

MM

ZLV  
DAVID  
vlaamse  
1942

ha-dkvc

het

vlaamsche

lied

UITGAVE VAN HET  
DAVIDSFONDS

1942

9

het  
vlaamsche  
lied



UITGAVE VAN HET  
DAVIDSFONDS  
1942

ARTESIS HOGESCHOOL ANTWERPEN



03 09 0223229 4



de oo-gen van mijn ziel, mijn dorp-ken en mijn to-ren en va-ders zingend wiel. Dat

zin-gend wiel van va-der, het bracht met staagge-ruisch, den rijken a-vond na-der en

'tbrui-ne brood in huis. Draait door mijn zang bij tij-den een har-de ronken rond, het

maakt, in lust en lij-den, mijn ar-men trots gezond.

## 2. De Kikkertjes

KINDERLIEDJE

Gedicht van ALBERT VERWEY

Muziek van GODFRIED DEVREESE  
(1938)

**Tamelijk langzaam en sterk gerhythmeerd**

ZANG

KLAVIER

Twee kik-ker-tjes op een hek-kie Kwik-ke kwak, kwikke kwak,

kwik-ke kwak, kwik-ke kwak, kwikke kwak, kwik-ke kwak, Twee kik-ker-tjes op een

hek Een ooi-e-vaar stond op een steen En hield een kik-ker bij zijn been.

Dat was spekkie naar le-pe-laars bek-kie. Maar O! kwikke kwak.ke kwekkie,

Dat was spekkie naar le-pe-laars bek-kie. Maar O! kwik.ke kwak.ke

kwekkie! Daar kwam een ja-ger langs de sloot, Die

pief, paf, poef, schoot le-pe-laar dood. Dat was spekkie naar ja-ger-tjes bek-kie.

Maar O! kwik.ke kwak.ke kwekkie. Dat was spekkie naar ja.ger.tjes bek.kie.

Maar O! kwik.ke kwakke kwek.kie! Juist toen hij le.pe.laar

pak.ken wou Sprongen twee kikker.tjes o.ver zijn mouw. De kik.ker.tjes sprongen

in de sloot En ja.ger.tje schrok, viel, ver.dronk en was dood!

Dat was spekkie naar kik.ker.tjes bek.kie. O! kwik.ke kwak.ke kwekkie!



Dat was spekkie naar kikker.tjes bek.kie. O kwik.ke kwak.ke kwekkie!

*Langzamerhand vlugger en vlugger tot het einde.*

Dat was spek.kie naar kik.ker.tjes bek.kie. Maar O!

kwik.ke kwak.ke kwekkie. Maar O! kwik.ke, kwak.ke, kwekkie!

Dat was spek.kie naar kik.ker.tjes bek.kie. Kwik.ke kwak,

kwak.ke kwek. Kwik.ke kwak, kwak.ke kwekkie!

# 3. Slaap, kindje, slaap!

Gedicht van X X X

Muziek van GODFRIED DEVREESE  
(1918)

ZANG

Wiegelied - tempo

KLAVIER

*p*

Ver.

troe . teld en ver . za . digd ligt op moe . ders bree . den schoot, — het

ro . zige af . ge . zoen . de wicht dat geurt naarmelk en brood. —

Het spar - telt op een lap - ken wol net

of 't zich vroo - lijk maakt, zijn mol - lig dan - send buik - je bol, door Min -

ke - poes be - waakt. En moe - der zingt een wie - ge - lied, ze

lacht den kleu - ter toe, maar 't mond - je dat de borst ver - liet, zegt

lan - ger ba - noch boe! ——— Slaap, kind - je, slaap, — wij

hou - den wacht en wre - ken schand en schuld, wij mees - tren

wan - gedrocht en macht, zóó, ——— dat gij le - ven zult.

Slaap, ——— kind - je, slaap. ———

## 4. Musschen - Min

Gedicht van GREGORIUS DE WIT

Muziek van GODFRIED DEVREESE

(1942)

Allegro (♩ = 120)

KLAVIER

The piano introduction consists of two staves in G major (one sharp). The right hand plays a melody of eighth notes, starting with an 8-measure phrase. The left hand plays a bass line of eighth notes. The tempo is marked Allegro (♩ = 120) and the dynamics are *f* (forte).

Hoor nu toch die ru - zie - ma - kers,

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in G major. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *p* (piano).

't is een op - roer als van sta - kers.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues the melody. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamics are marked *p* (piano).

Vijftien, twin - tig musschenbek - ken

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes two triplet markings over eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *f* (forte).

*ff*

ra - zen, tie - ren, vech - ten, kwekken.

*sf*

Tot ze plots - ling met zijn allen stui - vend inden peer - boom

*mf*

vallen ach - ter 't wijf - je dat te hijgen zit, den a - sem

*p*

*ritard poco*

*p* Allegretto

*p* Allegro (T<sup>o</sup> I<sup>o</sup>)

niet kan krij - - gen. En een vechten en een

*a poco*

*pp stringendo*

schreeuwen of't het einde was der eeuwen. Al le mannen achter

't wijf - je *f* "Pik jou" "ou" "Pik jou"

"ou" "Blijf van haar lijf - je" "Blijf er

af, het is de mij - nel" piepen, schrammen, schreeuwen, grij - nen.

Al - le mus - schen druk door - een en om het ar - me

**Meno mosso** (♩ = 100)

wijf - je he - nen. Tot de sterkste der scha - vui - ten met zich

(♩ = 72) *sempre meno mosso* *rit.* **Andante**

voert het wijf - je, bui - ten al - len strijd en elk ge - schil

*piu mosso* *rit.* **Lento**

en... in mijn tuin is alles stil.



# 5. Uw oogjes staan vol lentreblauw

Gedicht van J. CRICK

Muziek van HENDRIK VAN SCHOOR

*met kinderlijken eenvoud voor te dragen*

*mp*

ZANG

Uw oogjes staan vol len - te - blauw, Uw

**Zeer rustig** (60 = ♩)

KLAVIER

*pp*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

hart - je juicht als 't lied der me - rels. Gij zijt de bloem die sneeuwig - slank, —

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Tritt in den dauw, vol zon - ne pe - rels.

Heer

*mf*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Jezus, die de le - lies schiep En al de vogeltjes doet neu - ren, Daalt

*mp*

*zwevend*

*Red.* \* *Red.* *Red.* \*

neder in uw bloemen - ziel En plengt er hemel - zoe - te geu - ren

*p*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

Blijf

*mf* *pp* *mf* *p* *pp*

*iets vertragen*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*



Hem ge-trouw, ge-luk-kig kind, Uw hart-je zijn ta-ber-na-ke-l, Dan

I<sup>ste</sup> Tijdmaat



*pp*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*



bloeit gij steeds als le-lie blank In't gouden licht van Gods mi-



*mf*

*mf*



- ra - - - kel.



*ppp*

*Red.* \*

1938

## 6. Marietje zegt goënavond

Gedicht van JAN VERCAMMEN

Muziek van HILMER VERDIN

**Tempo**  $\text{♩} = 104$

ZANG

KLAVIER

*heel licht uit te voeren*

*pp* *animato*

*zacht voor te dragen* *p*

Goën - a - vond, zoe - te Miet - je pop, Ma - ri.et.je moet naar

*rit.* *a tempo*

bed, — d'r staan reeds ve - le ster - ren op den he - mel uit - ge -

*col Ped.*

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. The first system shows the vocal line and the piano accompaniment. The piano part starts with a piano (*pp*) dynamic and an *animato* tempo. The second system continues the vocal line with lyrics and includes a *rit.* (ritardando) marking in the piano part, followed by a return to *a tempo*. The third system concludes the vocal line with lyrics and includes a *col Ped.* (crescendo pedal) marking in the piano part. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C).

*iets tegenhouden*

zet. — Goên a - vond, wa - gen - tje van Miet en de - ken - tje en

*iets tegenhouden*

*vertragen* *ad libitum* *p* *vermindere*

hoed. — Tot mor - gen, maakt maar geen ver - driet en slaapt zoo - lang maar

*vertragen*

*en vertragen*

goed. —

*pp* *animato* *rit.* *ppp*

*om te eindigen na de 3<sup>e</sup> stroof*

2

Goênavond, sterren, navond, maan,  
 en licht maar helder voort,  
 Marietje moet nu slapen gaan,  
 dat hebt ge wel gehoord.  
 Goênavond, Mirza aan uw hok,  
 en pas maar op, Minet,  
 die krijgt het vaak eens aan den stok,  
 dat hoor ik in mijn bed.

3

Goênavond, deur en kast en stoel  
 en tafel al te gaar,  
 en maakt vannacht maar geen gewoel,  
 dat vindt Marietje naar.  
 En vader, moeder, ook goënnacht,  
 en engel die me hoedt,  
 gij blijft bij mij en houdt de wacht,  
 dan slaapt Marietje goed.

## 7. Troebadoeren

Gedicht van A. SAUWEN

Muziek van IVO MORTELMANS

**Rustig gaande**

ZANG

KLAVIER

*mf*

*mp*

*sfz*

*segue*

lus - ti - ge troe - ba - doe - ren. Zij spe - len en zin - gen naar ei - gen trant voor

blon - de mei - den en boe - ren. Zij zin - gen een lied bij tor - nooi en fes - tijt in

schit - tren - de rid - der za - len. Men schenkt hun ter ee - re geen fon - klen - den wijn, waar

The musical score is written in G major and 12/8 time. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (ZANG) and a piano accompaniment (KLAVIER). The piano part is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The lyrics are in Dutch and describe troubadours. The tempo is marked 'Rustig gaande' (moderato). Dynamics include mezzo-forte (mf), mezzo-piano (mp), and sforzando (sfz). There are also performance markings like 'segue' and '2' (second ending). The score ends with a fermata on the final note.

gou-den gen-sters in kra-len.— Zij gaan langs de we-gen in weer en in wind en

zin-gen hun lied vóór de deu-ren.— En gre-tig luis-tert elk boe-ren-kind naar

't liedje van min-nen en treuren.— Hun deuntje, nu blij-de, nu droevig vantoon, wekt

le-ven en lust in de dor-pen,— al zij nog zoo ma-ger hun bedel-loon— in

'tblikken bus - je ge - wor - pen. — En zijn ze ver - trok - ken, nog lang daar - na, door

*mp* (#)

me - nig meis - je of jon - gen, in huis en op straat wordt vroeg en spa het

*sfz*

aar - dig re - freintje ge - zon - gen. — O zingt uw lied - jes, zoo ei - gen van trant, die

*mf*

sim - pe - le har - ten ont - roe - ren. — 'k Ben zan - ger als u — en reik u d'hand, o

lus - ti - ge troe - ba - doe - ren. —

*rit.* *dim.*

*p*



## 8. Geboorteland

Gedicht van POL DE VREE

Muziek van IVO MORTELMANS

Rustig gaande en wijdingvol

KLAVIER

mp

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

rit. Een blond geluid van bij - en om de  
a tempo

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The tempo changes from *rit.* to *a tempo*.

bloe - men van ruis - chend ko - ren om door - bran - de boer,

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

landouw en wa - ter, waar de wind in voer den naam van

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

*p* *3*

Vlaand' ren, lief-lijk te noe-men, als mei-e-ro-zen van een

*mf* *p* *L. H.*

*toenemen*

won-der-jaar, de ju-belkreet van kind'ren en meeuwen hangt er als

*string.*

bei-aard-klok-jes won-der-baar in wolk en to-rens se-dert

*3* *3* *rit.*

*fa tempo*

eeu-wen. Want zin-gen, zingen laat niet af, zij't in nood, dit

*mf* *3* *3*

klei - ne volk van dicht'ren en leeuwen, <sup>3</sup> zijn strijdzang naar de ze - ge, zijn

strijdzang naar den dood, zijn lof voor de ver - rij - ze - nis der eeu - wen.

O, al - le - lu - jah, Vlaan - d'ren, too - ver - veld, O,

vre - de - wei - de, krans - voor kind en held.

# 9. Het schoone Vlaanderland

LIED VOOR BARYTON

Gedicht van M. X.

Muziek van WILLEM DE LATIN

Innig voor te dragen (M. M. ong. ♩ = 96)

ZANG

KLAVIER

The first system of the score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It begins with a whole rest followed by a quarter note G4. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic, followed by *mf*, *piu f*, *sf*, and *p*. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes with fingerings 2, 1, 2, 1, 1, 2, 1, 2. The system concludes with the word "Kent" written below the vocal staff.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "gij het schoo.ne Vlaan.der.land, aan 't blij.de, blon.de Noord.zee.strand,". The piano accompaniment continues with similar dynamics and fingerings, including a triplet of eighth notes in the right hand.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "waar noes.te vlijt de kro.nes pant? Blijf, blijf met ons wa.ken". The piano accompaniment features a *mf* dynamic, followed by *f* and *poco rit.* markings. The left hand includes a triplet of eighth notes and a four-measure rest.

op dat land! Kent gij de zoe - te

*mf*

*sf* *f* *sf* *calando* *mf*

*a tempo*

Vlaam - sche taal, die sui - selt als de - bron - nestraal,

of or - gelt als de nach - te - gaal? Blijf, blijf

met ons wa - ken - op die taal!

*f*

*f*  
Kent gij den trouwen Vlaamschen aard, die

recht en vrij - heids - zin be-waart, voor dwang of knecht - schap

*piu f*  
ooit ver.vaard? Blijf met ons wa - ken, met ons

wa - ken op dien aard! Kent

*met ontroering*

gij het schoo - ne Vlaan - der - land, aan 't blij - de, blon - de

*p a tempo*

Noord - zee - strand, waar noes - te vlijt de kro - ne spant?

*f*  
Blijf, blijf met ons wa - ken - op - dat

*rit.* *molto rall. più f*

land!

*I<sup>o</sup> Tempo* *più f*

(Sept. 1898)

# 10. Aan Vlaanderen

Gedicht van RENÉ DE CLERCQ

Muziek van OMER VAN PUYVELDE  
(1939)

ZANG

**Grootsch en strijdend** Niet om den zwier van een vrij gebaar;

KLAVIER *ff*

niet om de vreugd van een schoon gevaar; noch uit zucht dat ik roem verkre - ge;

niet om mijn forschen Leeu - wen - haat; niet uit wrok om eeu - wen - smaad;



niet om den ju - bel - zang der ze - - ge; uit lief - de, uit

lief - de al - leen, Vlaan - deren, heb ik uw strijd ge -

streên!

2<sup>e</sup> maal einde

Uit lief - de wil ik we - zen, kran - ke

moe - der, uw ster - ke zoon; *f* waar gij ge - trapt werdt en mis - *mf*

pre - zen, lei - den U ten hoog - sten troon; *f* dat de

we - reld uw naam ve - ree - re *f* als ten da - ge van uw kracht, en ge -

rech - tig - heid re - gee - re van ge - slach - te tot ge - slacht.

# 11. Sterretjes

## KINDERLIED

Gedicht van LÉON ADELAAR

Muziek van MAURITS DEROO

Zeer gematigd (♩ = 52)

ZANG

*p* *mf*

1. Dag,	ster . re . tjes,	dag.	Ik
2. Zeg,	ster . re . tjes,	zeg.	De
3. Wacht,	ster . re . tjes,	wacht.	Ik
4. Kijk,	ster . re . tjes,	kijk.	Ik
5. Och,	ster . re . tjes,	och.	Toe

KLAVIER

*p*

*poco rall.*

kijk in het don . ker naar bui . ten. Zien jul . lie mij ook door de  
 maan heeft een zil . ve . ren rand . je. Wat zat — ik graag op dat  
 klim op een keer in de boo . men, Zoo hoog tot ik bij je kan  
 sta met mijn hand . jes te rei . ken. Nu kan ik je nog niet be .  
 laat je eens e . ven . tjes zak . ken. Ik zou je zoo graag wil . len

*mf* *poco rall.*

*f* *p a tempo*

ruï . ten?	Dag,	ster . re . tjes,	dag.
kant . je.	Zeg,	ster . re . tjes,	zeg.
ko . men.	Wacht,	ster . re . tjes,	wacht.
rei . ken.	Kijk,	ster . re . tjes,	kijk.
pak . ken.	Toe,	ster . re . tjes,	toe.

*f* *p* *pp*

G. 15096

## 12. In den Nacht

Gedicht van JOZEF SIMONS  
(naar L. Uhland)

Muziek van MAURITS DALSCHAERT

T<sup>o</sup> tranquillo ed uguale*dolce*

ZANG

Mijn blik - ken gaan ter stil - le woon, Wijl

PIANO

(♩ = ♩)

*sempre p*

'k leun — aan ee - nen boom; — Daar ligt zij wel — ter —

*sempre p*

*poco*

rus - te schoon En bloest — in zoe - ten droom. —

*poco*

*p*

(♩ = ♩) *mezza voce*

Ten he - mel wen - den de go - gen mijn, Hij hangt met

*dolce, sfumato*

U. C.

*più p*

wol - ken dicht. Ach, ach, ter 'tzwarte

*3*

*p*, *dim. e rall. sin' alla fine*

wolk - gor - dijn Glanst vol - le maan zoo licht,

*3*

*dim. e rall. sin' alla fine*

*dolciss.* *rit. più* *pp*

glanst vol - le maan zoo licht.

*rit. più*

Ed. \*

## 13. Erica tetralix

DOPHEIDE

Gedicht van ALICE NAHON

Muziek van OMER VAN PUYVELDE  
(1941)

ZANG

Tamelijk langzaam

1) Ginds..., in de hei - de..., langs  
2) Bij - wij - len dan knik - ken, bij

KLAVIER

*pp*

po - ve - re paân, — Daar la - chen me blo - zen - de  
't win - de - ke klein, — Die schuch - te - re kop - jes, van

lie - ve - kens aan. — Ik weet er hunnaam - kens, en  
"ja" en van "neen." — Dan fra - zelen ze stem - mig, als

'k noe - me ze blij. — "De pe - rel - kens van de  
klok - jes der Mei, — De pe - rel - kens van de

*mf*

hei" "De pe - rel - kens van de  
 hei De pe - rel - kens van de

hei."  
 hei.

*f*  
 1) 't Zijn  
 2) O  
**Merkelijk vlugger**  
*tegenhouden pp mf*

pe - rel.trosjes van ro.zig satijn; 't Zijn Ja.pansche vaasjes vanbroospor.se.lein; Licht  
 wondre juweeltjes, o trooster.kes mijn, Geen blomme.ke bloeit er met kuns.ti.ger lijn! En

*tegenhouden* *f* *tijdmaat*

trillend bij zoentjes van vlinder of bij, De perelkens van de hei De  
 zijt ge zóó sim-pel...toch blijft ge voor mij

*tegenhouden* *tijdmaat*

*f*

perelkens van de hei.

*f*

*p*

**Tijdmaat I**

2) Bij-  
3) Al

*geleidelijk tegenhouden*

*ppp* (met halve stem)

3) zoe - ken of lie - ven de men - schen u niet, Al

*ppp*



draag ik in't har - te ge - zwe - gen ver - driet, Nooit

*p*

ging ik u zon - der een lach - sken voor bij, 0

*mf*

pe - rel - kens van de hei. 0

*tegenhouden*

pe - rel - kens van de hei.

*tegenhouden* *tijdmaat*

*tegenhouden en pp*

# INHOUD



		Blz.
1. Ik kan u niet vergeten . . . .	Godfried DEVREESE . . . .	2
2. De Kikkertjes . . . . .	Godfried DEVREESE . . . .	4
3. Slaap, kindje, slaap ! . . . .	Godfried DEVREESE . . . .	8
4. Musschen-min . . . . .	Godfried DEVREESE . . . .	11
5. Uw oogjes staan vol lenteblauw	Hendrik VAN SCHOOR . . . .	15
6. Marietje zegt goënavond . . . .	Hilmer VERDIN . . . . .	18
7. Troebadoeren . . . . .	Ivo MORTELMANS . . . . .	20
8. Geboorteland . . . . .	Ivo MORTELMANS . . . . .	23
9. Het schoone Vlaanderland . . . .	Willem DE LATIN . . . . .	26
10. Aan Vlaanderen . . . . .	Omer VAN PUYVELDE . . . .	30
11. Sterretjes . . . . .	Maurits DEROO . . . . .	33
12. In den Nacht . . . . .	Maurits DALSCHAERT . . . .	34
13. Erica tetralix (Dopheide) . . . .	Omer VAN PUYVELDE . . . .	36





